

**Briuselis, 2026 m. rugsėjo 10 d.
(OR. en)**

**13008/26
ADD 1**

**COPEN 325
JAI 1123
EUROJUST 50
CYBER 362
DROIPEN 134
ENFOPOL 309
TELECOM 418
EJUSTICE 37
MI 867
CT 104
DATAPROTECT 268**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2026 m. rugsėjo 10 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2026) 459 annex
Dalykas:	PRIEDAS prie Rekomendacijos dėl TARYBOS SPRENDIMO kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Bolivijos, Čilės, Ekvadoro, Jungtinių Arabų Emyratų, Kanados, Kosta Rikos, Panamos ir Peru susitarimų dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir tų trečiųjų valstybių už teisminį bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose atsakingų kompetentingų institucijų bendradarbiavimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2026) 459 annex.

Pridedama: COM(2026) 459 annex



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2026 09 10
COM(2026) 459 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Rekomendacijos dėl

TARYBOS SPRENDIMO

kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Bolivijos, Čilės, Ekvadoro, Jungtinių Arabų Emyratų, Kanados, Kosta Rikos, Panamos ir Peru susitarimų dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir tų trečiųjų valstybių už teisminį bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose atsakingų kompetentingų institucijų bendradarbiavimo

PASIŪLYMO PRIEDAS

DERYBŲ DĖL EUROPOS SĄJUNGOS IR BOLIVIJOS, ČILĖS, EKVADORO, JUNGTINIŲ ARABŲ EMYRATŲ, KANADOS, KOSTA RIKOS, PANAMOS IR PERU SUSITARIMŲ DĖL EUROPOS SĄJUNGOS BENDRADARBIAVIMO BAUDŽIAMOSIOS TEISENOS SRITYJE AGENTŪROS (EUROJUSTO) IR TŲ TREČIŲJŲ VALSTYBIŲ UŽ TEISMINĮ BENDRADARBIAVIMĄ BAUDŽIAMOSIOSE BYLOSE ATSAKINGŲ KOMPETENTINGŲ INSTITUCIJŲ BENDRADARBIAVIMO NURODYMAI

Derybų metu Komisija turėtų siekti toliau išsamiai išdėstytų tikslų.

- (1) Susitarimų tikslas – suteikti teisinį pagrindą, kad Eurojustas ir atitinkamų trečiųjų šalių kompetentingos institucijos galėtų atitinkamai bendradarbiauti, t. y., be kita ko, keistis operatyviniais asmens duomenimis, siekiant remti ir stiprinti tų šalių ir valstybių narių kompetentingų institucijų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą vykdant pagal Reglamentą 2018/1727 Eurojusto kompetencijai priklausančių nagrinėti nusikaltimų prevenciją ir kovojant su jais ir kartu užtikrinant tinkamą privatumo, asmens duomenų ir pagrindinių asmens teisių ir laisvių apsaugą.

Siekiant užtikrinti tikslų apribojimą, pagal minėtus susitarimus bendradarbiaujama ir keičiamasi duomenimis tik kovos su nusikaltimais ir susijusiomis nusikalstamomis veikomis, priskiriamomis Eurojusto kompetencijai pagal Reglamento 2018/1727 3 straipsnį (toliau kartu – nusikalstamos veikos), srityje. Bendradarbiaujant visų pirma turėtų būti siekiama tirti sunkius nusikaltimus, t. y. terorizmą, organizuotą nusikalstamumą, neteisėtą prekybą šaunamaisiais ginklais, prekybą narkotikais, prekybą žmonėmis bei neteisėtą migrantų gabenimą ir kibernetinius nusikaltimus, ir vykdyti persekiojimą dėl jų. Susitarimuose nurodoma jų taikymo sritis ir tikslai, kuriais remdamasis Eurojustas gali perduoti duomenis atitinkamų trečiųjų šalių kompetentingoms institucijoms.

- (2) Susitarimuose aiškiai ir tiksliai išdėstomos būtinos apsaugos bei kontrolės priemonės, skirtos apsaugoti asmens duomenis ir pagrindines asmenų teises bei laisves, nepriklausomai nuo jų pilietybės ir gyvenamosios vietos, Eurojustui ir dalyvaujančių trečiųjų šalių kompetentingoms institucijoms keičiantis asmens duomenimis. Be toliau išdėstytų apsaugos priemonių, tai, be kita ko, apima reikalavimą, kad asmens duomenų perdavimui būtų taikomi konfidencialumo įpareigojimai ir kad asmens duomenys nebūtų naudojami siekiant reikalauti paskirti, paskirti ar įvykdyti mirties bausmę arba kitą žiauraus ir nežmoniško elgesio bausmę, nedarant poveikio papildomoms apsaugos priemonėms, kurių gali reikėti.

Konkrečiai:

- (a) susitarimuose pateikiamos svarbiausių sąvokų apibrėžtys, įskaitant asmens duomenų apibrėžtį, atitinkančią Direktyvos (ES) 2016/680 3 straipsnio 1 dalį.
- (b) Susitarimais laikomasi tikslo apribojimo principo, užtikrinant, kad duomenys bus tvarkomi tik tais tikslais, kuriais jie yra perduodami. Duomenys gali būti tvarkomi papildomu suderinamu ir konkrečiu tikslu tik gavus aiškų perduodančiosios Šalies leidimą. Todėl susitarimų Šalių vykdomo asmens duomenų tvarkymo tikslai nustatomi aiškiai bei tiksliai ir netaikomi platesniu mastu nei būtina atskirais atvejais siekiant vykdyti susitarimuose nurodytų nusikalstamų veikų prevenciją ir kovoti su jomis. Susitariančiosios šalys bendru sutarimu gali nuspręsti, kad perduota informacija gali būti tvarkoma

papildomu, suderinamu ir konkrečiu tikslu, kuris nurodomas tokio bendro sutarimo momentu ir patenka į susitarimų taikymo sritį.

- (c) Eurojusto pagal susitarimus perduoti asmens duomenys tvarkomi sąžiningai, remiantis teisėtu pagrindu ir tik tais tikslais, kuriais jie buvo perduoti. Susitarimuose Eurojustui numatoma pareiga duomenų perdavimo momentu nurodyti galimybės susipažinti ar naudojimo apribojimus, be kita ko, susijusius su duomenų perdavimu, ištrynimu, sunaikinimu ar tolesniu tvarkymu. Susitarimais kompetentingos atitinkamų trečiųjų šalių institucijos įpareigojamos laikytis tų apribojimų ir nurodyti, kaip šių apribojimų laikymasis bus užtikrinamas praktikoje. Asmens duomenys yra adekvatūs, tinkami ir tik tokie, kurių reikia siekiant šio tikslo. Duomenys yra tikslūs ir aktualūs. Jie laikomi ne ilgiau nei būtina tais tikslais, kuriais jie perduoti. Susitarimuose numatoma periodiškai peržiūrėti, ar būtina toliau laikyti perduotus asmens duomenis. Prie susitarimų pridedamas priedas, kuriame pateikiamas baigtinis atitinkamų trečiųjų šalių kompetentingų valdžios institucijų, kurioms Eurojustas gali perduoti duomenis, sąrašas, taip pat trumpas jų kompetencijos aprašymas.
- (d) Eurojustui draudžiama perduoti asmens duomenis, kuriais atskleidžiama rasinė arba etninė kilmė, politinės pažiūros, religiniai arba filosofiniai įsitikinimai, priklausymas profesinėms sąjungoms, taip pat genetinius duomenis ir duomenis apie asmens sveikatą ir lytinį gyvenimą, nebent tai tikrai būtina ir proporcinga konkrečiais atvejais, siekiant užkirsti kelią susitarimuose nurodytoms nusikalstamoms veikoms arba kovoti su jomis ir laikantis tinkamų apsaugos priemonių. Susitarimuose taip pat turėtų būti nustatytos konkrečios apsaugos priemonės, susijusios su asmenų, nukentėjusių nuo nusikalstamų veikų, liudytojų ar kitų asmenų, galinčių pateikti informacijos apie nusikalstamas veikas, taip pat nepilnamečių, asmens duomenų perdavimu.
- (e) Susitarimais užtikrinamos vykdytinos asmenų, kurių asmens duomenys yra tvarkomi, teisės, nustatant taisykles dėl teisės į informaciją, teisės susipažinti su duomenimis, juos taisyti ir ištrinti, taip pat konkrečius pagrindus, dėl kurių gali būti leidžiama nustatyti būtinus ir proporcingus apribojimus. Be to, susitarimais bet kuriam asmeniui, kurio duomenys tvarkomi pagal susitarimus, užtikrinamos vykdytinos teisės apskųsti administracine ir teismine tvarka, tokiu būdu užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones.
- (f) Susitarimuose nustatomos asmens duomenų saugojimo, netikslių asmens duomenų ištaisymo ir neteisėtai perduotų asmens duomenų ištrynimo, taip pat įrašų ir registracijos žurnalų saugojimo atskaitomybės ir dokumentavimo taisyklės. Be to, juose turėtų būti numatytos apsaugos priemonės, susijusios su automatizuotu asmens sprendimų priėmimu. Susitarimuose taip pat turėtų būti nurodyti kriterijai, kuriais remiantis turėtų būti vertinamas duomenų tikslumas.
- (g) Į susitarimus įtraukiama prievolė užtikrinti asmens duomenų saugumą taikant tinkamas technines ir organizacines priemones, kuriomis, be kita ko, susipažinti su asmens duomenimis leidžiama tik įgaliotiems asmenims. Į susitarimus taip pat įtraukiama prievolė pranešti apie asmens duomenų, perduotų pagal susitarimą, saugumo pažeidimą.
- (h) Atitinkamų trečiųjų šalių kompetentingoms institucijoms toliau perduoti informaciją kitoms institucijoms savo šalyje, be kita ko, siekiant ją naudoti

teismo procesuose, leidžiama tik pradiniais tikslais, kuriais tą informaciją perdavė Eurojustas, ir laikantis atitinkamų sąlygų bei apsaugos priemonių, įskaitant išankstinį Eurojusto leidimą.

- (i) Tos pačios sąlygos, kaip numatytosios h punkte, taikomos atitinkamos trečiosios šalies kompetentingoms institucijoms toliau perduodant informaciją kitos trečiosios šalies institucijoms, su papildoma sąlyga, kad toliau perduoti tokią informaciją leidžiama tik į trečiąsias šalis, į kurias Eurojustui leidžiama perduoti asmens duomenis pagal Reglamento (ES) 2018/1727 56 straipsnio 2 dalį.
 - (j) Susitarimais nustatoma vienos ar kelių nepriklausomų valdžios institucijų, atsakingų už duomenų apsaugą ir turinčių veiksmingus įgaliojimus tirti ir įsikišti, vykdomos priežiūros sistema, siekiant prižiūrėti trečiųjų šalių valdžios institucijas, kurios naudoja asmens duomenis ir kitą informaciją, kuria buvo keičiamasi pagal susitarimus, ir dalyvauti teismo procesuose. Visų pirma, nepriklausomos institucijos turi įgaliojimus nagrinėti asmenų skundus dėl jų asmens duomenų naudojimo. Valdžios institucijos, kurios naudoja asmens duomenis, yra atsakingos už susitarime numatytų asmens duomenų apsaugos taisyklių laikymąsi.
- (3) Siekiant užtikrinti, kad Šalys laikytųsi tarpusavyje sutartų taisyklių, susitarime numatomas veiksmingas ginčų dėl jo aiškinimo ir taikymo sprendimo mechanizmas.
 - (4) Į susitarimus įtraukiamos nuostatos dėl susitarimų stebėsenos ir periodinio vertinimo, kuriuos atlieka grupės, kuriose dalyvauja atitinkami duomenų apsaugos ekspertai.
 - (5) Į susitarimus įtraukiama nuostata dėl įsigaliojimo ir galiojimo ir nuostata, pagal kurią Šalis gali nutraukti ar sustabdyti susitarimo galiojimą, visų pirma tais atvejais, kai atitinkama trečioji šalis nebeužtikrina veiksmingos pagrindinių teisių ir laisvių apsaugos, kaip reikalaujama pagal susitarimą. Susitarimuose taip pat apibrėžiama, ar gali būti toliau tvarkomi asmens duomenys, kurie patenka į jų taikymo sritį ir kurie buvo perduoti iki jo galiojimo sustabdymo ar nutraukimo. Tolesnis asmens duomenų tvarkymas, jei leidžiamas, bet kuriuo atveju atitinka susitarimo nuostatas jo galiojimo sustabdymo ar nutraukimo metu.
 - (6) Derybų procedūra turi būti tokia:
 - (a) Deryboms turi būti pasirengta gerokai iš anksto.
 - (b) Kai Komisija mano, kad tai būtina, arba Tarybos prašymu prieš derybų posėdžius surengiamas COPEN darbo grupės posėdis, kad būtų nustatyti pagrindiniai klausimai, suformuluotos nuomonės ir prireikus pateiktos gairės.
 - (c) Komisija Tarybai ir Europos Parlamentui praneša apie derybų eigą kiekvienu derybų etapu arba, kai keli derybų posėdžiai vyksta lygiagrečiai, po kelių derybų posėdžių.
 - (d) Komisija informuoja Tarybą apie visus svarbius klausimus, galinčius kilti derybų metu, ir konsultuojasi dėl jų su COPEN darbo grupe.
 - (7) Susitarimai taip pat yra autentiški anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis ir jame pateikiama atitinkama nuostata dėl kalbų.